

83695-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Compressed-air pipeline work – Delbus Druckluftherzeugung und Verteilung
OJ S 25/2026 05/02/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Delbus GmbH & Co.KG

R-phost: horst@delbus.de

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Iarnród uirbeach, trambhealach, bus tralaí nó seirbhísí bus

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Delbus Druckluftherzeugung und Verteilung

Cur síos: Lieferung und Installation einer Druckluftherzeugungsanlage mit Aufbereitung und Rohrleitungsnetz für die Druckluftverteilung im Bereich der Werkstatt.

Aitheantóir an nós imeachta: abaee1a7-70cd-4a69-a754-823df15e2a98

Aitheantóir inmheánach: X-BSAG-2025-0076

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45231500 Compressed-air pipeline work

Aicmiú breise (cpv): 45251143 Compressed-air generating plant construction work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Werkstatt Delmenhorst, Bremer Straße 131a

Baile: Delmenhorst

Cód poist: 27751

Foroinn tíre (NUTS): Delmenhorst, Kreisfreie Stadt (DE941)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: 1.) Befähigung zur Berufsausübung einschl. Auflagen hinsichtl. der Eintragung in einem Beruf- oder Handelsregister: -Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: - Folgende Erklärungen und Nachweise der Bekanntmachung sind in der aufgeführten Reihenfolge vorzulegen: -Die Vorlage von Eigenerklärungen zur Eignung ist ausreichend. Bei Bietergemeinschaften sind die geforderten Unterlagen von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft hochzuladen. Für den Fall, dass für die Erbringung der Leistungen Nachunternehmer vorgesehen werden, sind vom Nachunternehmer ebenfalls sämtliche der nachfolgend aufgeführten Unterlagen beizufügen. -Für Bietergemeinschaften: Die Unterlagen sind so zusammenzustellen, dass unter jedem der aufgeführten Punkte (geforderte Unterlagen) die Unterlagen von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft hinterlegt sind. -Siehe Spezifikation in den Ausschreibungsunterlagen: -1. von dem Bewerber sind Auskünfte zu

erteilen, ob und auf welche Art Wirtschaftliche Verknüpfungen mit Unternehmen bestehen; -2. Erklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß § 123 GWB bzw. § 124 GWB in Verbindung mit § 142 GWB; -3. juristische Personen haben auf Verlangen einen aktuellen Handelsregistrauszug bzw. eine gleichwertige Bescheinigung des Herkunftslandes, nicht älter als 3 Monate, beizubringen. -Des Weiteren bitten wir um Zusendung des aktuellen Auszuges aus dem Gewerbezentralregister, nicht älter als 3 Jahre. -Alle weiteren benötigten Dokumente entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen. 2.)Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: Angaben über den Umsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit es Leistungen betrifft, die mit den zu vergebenden Leistungen vergleichbar sind. In Arbeitsgemeinschaften erzielte Umsätze sind gesondert mit dem Beteiligungsanteil aufzuführen. Die vorgenannten Angaben sind mit dem Angebot vorzulegen und können durch Einzelnachweise erbracht werden. Präqualifizierte Unternehmen haben in ihrer Bewerbung die Möglichkeit die Nummer anzugeben, unter der sie in der Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) eingetragen sind. 3.)Technische und berufliche Leistungsfähigkeit: Folgende Kriterien stellen Mindestbedingungen dar und sind zwingend zu erfüllen: -Erklärungen/Nachweise zum Qualitätsmanagement, z.B. DIN EN ISO 9001 ff oder Gleichwertiges. -Erklärungen/Nachweise zum Arbeitsschutz z. B. ISO 45001 Zertifikat (gültig) oder Gleichwertiges. -Mitarbeiteranzahl: Der Bieter muss nachweisen, dass seine Firma in den letzten 3 Jahren mehr als 5 gewerbliche Mitarbeiter und mindestens 2 Ingenieure oder Meister dauerhaft im Beschäftigungsverhältnis hatte. Der Bieter muss Angaben über die technische Leitung für das konkrete Ausschreibungsprojekt (Angaben zur Qualifikation des Führungspersonals (Projektleiter)) dem Angebot beifügen. -Qualifikationen und Bescheinigungen über die berufliche Befähigung, insbesondere der für die Projektabwicklung verantwortlichen Personen (Nachweise über die beruflichen Befähigungen, z.B. berufliche Werdegänge, Lebensläufe oder Arbeitszeugnisse). -Zur Beurteilung sind Referenzen mit vergleichbarer Leistung aus den letzten 5 Jahren mit Angabe der Leistungsinhalte, Kosten, Beschreibung Wort und Bild, Jahr der Leistungserbringung und die Kontaktdaten des Auftraggebers (Ansprechpartner mit Telefonnummer) anzugeben. Hierbei ist insbesondere auf die folgenden Leistungsinhalte einzugehen, die Gegenstand der Vergabe sind: Druckluftherzeugung und -verteilung. Alle weiteren Informationen entnehmen Sie bitte dem Leistungsverzeichnis

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Éilliú: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Durch Eigenerklärung/ Selbstauskunft nach zuweisen.

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Calaois: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Dócmhainneacht: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: durch Eigenerklärung / Selbstauskunft nach zuweisen.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Delbus Druckluftherzeugung und Verteilung

Cur síos: Das Vorhaben gliedert sich in zwei Bauabschnitte für die Druckluftversorgung. Erster Bauabschnitt war die Verteilung der Druckluft im Bereich der Ladespange. Der zweite Abschnitt ist die Druckluftherzeugung mit Aufbereitung und Verteilung innerhalb der Werkstatt. Der zweite Abschnitt ist der Leistungsumfang dieser Ausschreibung. Die Druckluftherzeugung mit der Aufbereitung soll in einer Druckluftzentrale im Werkstattgebäude aufgebaut werden. Die Druckluft soll im Werkstattgebäude für die täglichen Arbeiten bzw. Busreparaturen genutzt werden. Die Druckluft soll auch, wie im Bereich der Medienbrücken der Ladespange, für das Befüllen der Bremssysteme im Werkstattbereich verwendet werden. Die Druckluft wird auch für Lackierarbeiten in der Lackierwerkstatt genutzt. Eine Zuleitung als erdverlegte Rohrleitung aus der Werkstatt zu den Medienbrücken muss mit eingebunden werden. Von diesem Übergabepunkt erfolgt die Verteilung mit Absperrmöglichkeiten auf den Medienbrücken. Das Druckluftnetz ist als p= 15 bar Druckluftnetz vorgesehen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte aus dem Leistungsverzeichnis.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45231500 Compressed-air pipeline work

Aicmiú breise (cpv): 45251143 Compressed-air generating plant construction work

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 05/04/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 07/06/2027

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: -Erklärungen/Nachweise zum Qualitätsmanagement, z.B. DIN EN ISO 9001 ff oder Gleichwertiges. -Erklärungen/Nachweise zum Arbeitsschutz z. B. ISO 45001 Zertifikat (gültig) oder Gleichwertiges.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zur Beurteilung sind Referenzen mit vergleichbarer Leistung aus den letzten 5 Jahren mit Angabe der Leistungsinhalte, Kosten, Beschreibung Wort und Bild, Jahr der Leistungserbringung und die Kontaktdaten des Auftraggebers (Ansprechpartner mit Telefonnummer) anzugeben. Hierbei ist insbesondere auf die folgenden Leistungsinhalte einzugehen, die Gegenstand der Vergabe sind: Druckluftherzeugung und -verteilung.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Qualifikationen und Bescheinigungen über die berufliche Befähigung, insbesondere der für die Projektabwicklung verantwortlichen Personen (Nachweise über die beruflichen Befähigungen, z.B. berufliche Werdegänge, Lebensläufe oder Arbeitszeugnisse).

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mitarbeiteranzahl: Der Bieter muss nachweisen, dass seine Firma in den letzten 3 Jahren mehr als 5 gewerbliche Mitarbeiter und mindestens 2 Ingenieure oder Meister dauerhaft im Beschäftigungsverhältnis hatte. Der Bieter muss Angaben über die technische Leitung für das konkrete Ausschreibungsprojekt (Angaben zur Qualifikation des Führungspersonals (Projektleiter)) dem Angebot beifügen.

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: -Erklärungen/Nachweise zum Qualitätsmanagement, z.B. DIN EN ISO 9001 ff oder Gleichwertiges. -Erklärungen/Nachweise zum Arbeitsschutz z. B. ISO 45001 Zertifikat (gültig) oder Gleichwertiges.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit:

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: Angaben über den Umsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit es Leistungen betrifft, die mit den zu vergebenden Leistungen vergleichbar sind. In Arbeitsgemeinschaften erzielte Umsätze sind gesondert mit dem Beteiligungsanteil aufzuführen. Die vorgenannten Angaben sind mit dem Angebot vorzulegen und können durch Einzelnachweise erbracht werden. Präqualifizierte Unternehmen haben in ihrer Bewerbung die Möglichkeit die Nummer anzugeben, unter der sie in der Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen Präqualifikationsverzeichnis) eingetragen sind.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Juristische Personen haben auf Verlangen einen aktuellen Handelsregisterauszug bzw. eine gleichwertige Bescheinigung des Herkunftslandes, nicht älter als 3 Monate, beizubringen. -Des Weiteren bitten wir um Zusendung des aktuellen Auszuges aus dem Gewerbezentralregister, nicht älter als 3 Jahre. -Alle weiteren benötigten Dokumente entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.deutsches-ausschreibungsblatt.de/VN/X-BSAG-2025-0076>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.deutsches-ausschreibungsblatt.de/VN/X-BSAG-2025-0076>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 09/03/2026 14:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 1 Mí

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: siehe Vergabeunterlagen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: siehe Vergabeunterlagen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh:

Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer Bewerbergemeinschaft sind unzulässig und führen zum Verfahrensausschluss sämtlicher betroffener Bewerbergemeinschaften.

Socrú airgeadais: 30 Tage netto

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Danach ist ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Delbus GmbH & Co. KG

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Delbus GmbH & Co.KG

Uimhir chlárúcháin: keine Angabe

Seoladh poist: Bahnhofstraße 22

Baile: Delmenhorst

Cód poist: 27749

Foroinn tíre (NUTS): Delmenhorst, Kreisfreie Stadt (DE941)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: horst@delbus.de

Teil.: +49 422191920

Facs: +49 4221919220

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. **ORG-7004**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Uimhir chlárúcháin: keine Angabe

Seoladh poist: Auf der Hude 2

Baile: Lüneburg

Cód poist: 21339

Foroinn tíre (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Teil.: +49 413115-1334

Facs: +49 413115-2943

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-7005**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: c25accd5-f5d1-44be-9fc2-2911246c77a3 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 04/02/2026 10:59:11 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 83695-2026

Uimhir eagráin IO S: 25/2026

Dáta foilsithe: 05/02/2026